

ComfortCut 550/50
ComfortCut 600/55
PowerCut 700/65

Art. 9833
Art. 9834
Art. 9835

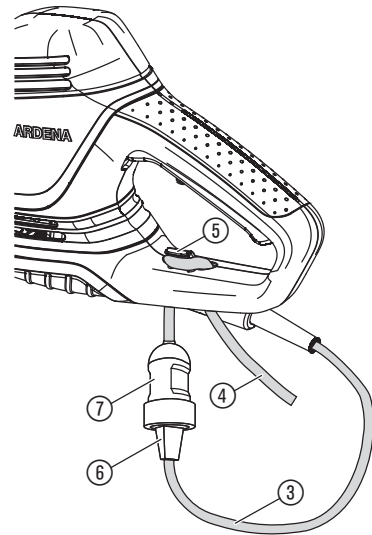
PL Instrukcja obsługi
Elektryczne nożyce do żywopłotu

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>

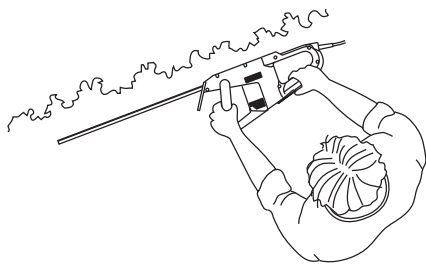
A1



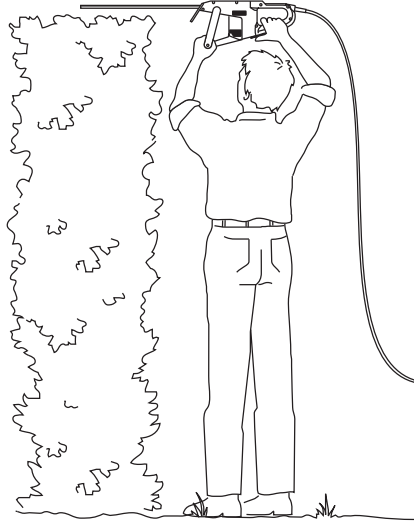
O1



O2



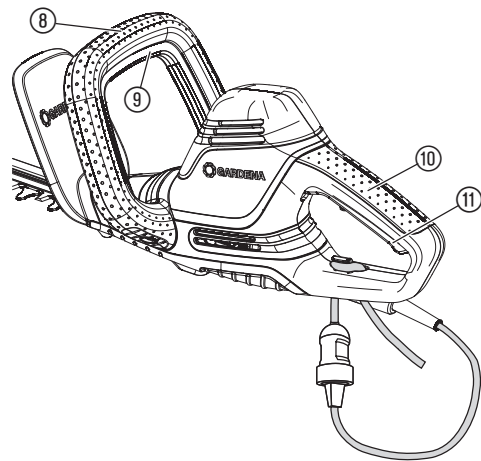
O3



O4



O5



PL Elektryczne nożyce do żywopłotu

1. BEZPIECZEŃSTWO	41
2. MONTAŻ	43
3. OBSŁUGA	43
4. KONTROLA/KONSERWACJA	44
5. PRZECHOWYWANIE	44
6. USUWANIE USTEREK	44
7. DANE TECHNICZNE	44
8. AKCESORIA	44
9. SERWIS/GWARANCJA	44

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej.



Osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi i umysłowymi (również dzieci), bądź osoby bez doświadczenia i/lub wiedzy, mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po otrzymaniu od niej instrukcji dotyczących eksploatacji produktu. Pilnować, aby dzieci nie bawiły się produktem. Produkt nie powinien być użytkowany przez osoby w wieku poniżej 16. roku życia.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem:

Nożyce do żywopłotu GARDENA są przeznaczone do przycinania żywopłotów, krzewów i trawy na działkach i w ogrodach domowych.

Produkt nie jest przeznaczony do długotrwałego użytkowania.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

→ Nie używać produktu do koszenia trawników, przycinania krawędzi trawników, rozdrabniania materiałów ani do przygotowywania kompostu.

1. BEZPIECZEŃSTWO

WAŻNE!

Należy starannie zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do późniejszego wykorzystania.

Symbole umieszczone na produkcie:



Należy przeczytać instrukcję obsługi.



Należy nosić dopuszczone środki ochrony słuchu. Należy zawsze nosić dopuszczone środki ochrony oczu.



Niebezpieczeństwo – nie zbliżać rąk do noża.



Nie narażać na działanie deszczu.



W przypadku uszkodzenia lub przecięcia przewodu natychmiast odłączyć wtyczkę od zasilania sieciowego.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa w odniesieniu do elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE!

Należy przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia, a także zapoznać się z ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do elektronarzędzia. Zaniedbania w kwestii przestrzegania wskazówek bezpieczeństwa oraz zaleceń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru oraz/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia należy przechować w celu przyszłego wykorzystania.

Stosowane we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (z kablem sieciowym) oraz do elektronarzędzi zasilanych akumulatorowo (bez kabla sieciowego).

1) Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieład lub też nieoświetlone miejsca pracy mogą przyczynić się do wypadków.
- Nie należy wykonywać prac z użyciem elektronarzędzia w obszarach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogłyby zapalić pył lub opary.
- Podczas używania elektronarzędzia należy zadbać o pozostanie dzieci oraz innych osób w bezpiecznej odległości.
W razie odwrócenia uwagi można utracić kontrolę nad urządzeniem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka przyłączeniowa elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy stosować wtyczek adaptacyjnych do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazda zmniejszają zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać zetknięcia ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki oraz lodówki. Istnieje podwyższone zagrożenie porażenia prądem elektrycznym, jeśli ciało użytkownika urządzenia jest uziemione.
- Należy przechowywać elektronarzędzia z dala od deszczu lub wilgoci. Wnikanie wody w elektronarzędzie zwiększa zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy używać kabla przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem, np. do noszenia elektronarzędzia, zawieszania go lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub też poruszających się elementów urządzeń. Uszkodzone lub zaplątane kable zwiększają zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- Pracując z użyciem elektronarzędzia na wolnym powietrzu, należy stosować tylko kable przedłużające odpowiednie do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Zastosowanie kabla przedłużającego odpowiedniego do użytku na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli nie można uniknąć eksploatacji elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

3) Bezpieczeństwo osób

- Należy postępować uważnie, zwracać uwagę na to, jakie czynności się wykonuje, i podchodzić z rozsądkiem do pracy z użyciem elektronarzędzia. Nie używać elektronarzędzia w stanie zmęczenia lub choroby, bądź też pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z użyciem elektronarzędzia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Należy nosić środki ochrony indywidualnej oraz zawsze okulary ochronne. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub też środki ochrony słuchu, w zależności od rodzaju oraz zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać niezamierzonego uruchamiania urządzenia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania oraz/lub podłączeniem akumulatora należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia palec znajduje się na przełączniku lub też jeśli urządzenie jest podłączane do źródła zasilania w stanie włączonym, może dojść do wypadku.

- Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć narzędzia nastawcze lub też klucze do śrub.
Narzędzie lub klucz, znajdujące się w obracającej się części urządzenia, mogą spowodować zranienie.

- Unikać nienaturalnej postawy ciała. Należy zadbać o stabilną pozycję i utrzymywać przez cały czas równowagę.
Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży lub też ozdób. Nie zbliżać włosów, odzieży i rękawic do poruszających się części.
Luźna odzież, ozdoby lub też długie włosy mogą zostać pochwycone przez poruszające się części.

- Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających i gromadzących pył, należy je podłączyć i prawidłowo ich używać.
Zastosowanie urządzenia do odsysania pyłu może zmniejszyć zagrożenie powodowane przez pył.

- Użytkownik nie powinien czuć się zbyt pewnie i lekceważyć zasad bezpieczeństwa nawet wtedy, gdy po wielokrotnym używaniu elektronarzędzia jest dobrze obeznany z jego działaniem. *Nieuwaga przy pracy może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała.*

4) Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- Nie przeciążać urządzenia. Używać do pracy tylko elektronarzędzia przeznaczonego do tego celu.
Przy zastosowaniu odpowiedniego elektronarzędzia można pracować lepiej i bezpieczniej w określonym zakresie jego mocy.
- Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.
Elektonarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- Przed przestąpieniem do regulacji urządzenia, wymiany elementów wyposażenia lub odłożeniem urządzenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda oraz/lub wyjąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu uruchomieniu elektronarzędzia.
- Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w sposób uniemożliwiający dostęp dzieci. Nie należy pozwalać na używanie urządzenia osobom, które nie są obeznane z jego obsługą lub też nie przeczytały niniejszych zaleceń. Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez osoby niedoświadczone.
- Elektonarzędzia należy starannie konserwować. Sprawdzić, czy części ruchome działają nienagannie i nie zakleszczają się, czy nie ma pękniętych lub uszkodzonych części, czy działanie elektronarzędzia nie jest w żaden sposób ograniczone. Przed użyciem urządzenia należy naprawić uszkodzone części.
Nieprawidłowa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre oraz czyste.
Starannie zakonserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- Elektonarzędzi, wyposażenia, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy oraz wykonywane czynności. Użycie elektronarzędzi do zastosowań innych niż przewidziane może doprowadzić do sytuacji zagrożenia.
- Uchwyty i powierzchnie uchwytów powinny być suche, czyste i niezatłuszczone.
Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie pozwalają na pewną obsługę oraz kontrolowanie elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.

5) Serwis

Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom i tylko z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu można zapewnić utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące noży do żywoplotu

- Nie należy zbliżać części ciała do noża. Nie należy próbować usuwać ściętych roślin przy pracującym nożu lub też przytrzymywać ciętych części.
Po przełączeniu wyłącznika noże nadal się poruszają. Chwila nieuwagi podczas używania noży do żywoplotu może prowadzić do ciężkich obrażeń ciała.
- Podczas przenoszenia nożyce do żywoplotu należy trzymać za uchwyt, nóż powinien być unieruchomiony, a palce powinny spoczywać z dala od wyłącznika. Prawidłowy sposób przenoszenia nożyce do żywoplotu ogranicza ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia i wynikającego z niego zranienia ciała przez nóż.
- Podczas transportu lub przechowywania nożyce do żywoplotu należy zawsze zakładać osłony na noże. Właściwe obchodzenie się z nożycami do żywoplotu zmniejsza ryzyko zranienia przez nóż.
- Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonego ściętego materiału lub do konserwacji maszyny dopilnować, aby wszystkie wyłączniki zostały przełączone, a wtyczka została wyciągnięta z gniazda. Niespodziewane uruchomienie nożyce do żywoplotu podczas usuwania zakleszczonego ściętego materiału może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- Nożyce do żywoplotu należy trzymać tylko za izolowane uchwyty, ponieważ może dojść do kontaktu noży z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub kablem zasilającym.
Kontakt noży z przewodem przewodzącym prąd może przenieść napięcie także na metalowe części urządzenia, co z kolei może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Wszelkie przewody powinny znajdować się poza obszarem cięcia. Przewody mogą być ukryte w żywoplotcie lub krzakach, w związku z tym może dojść do ich niezamierzonego uszkodzenia przez nóż.

g) Nie używać nożyc do żywoplotu podczas złej pogody, zwłaszcza podczas zagrożenia wyładowaniami atmosferycznymi.

Pozwoli to ograniczyć ryzyko uderzenia pioruna.

Sprawdzić, czy w żywoplotcie lub krzakach nie ma ukrytych obiektów (np. ogrodzenie z drutu lub przewody).

Zalecane jest używanie wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie wyzwalającym 30 mA lub mniejszym.

Nożyce do żywoplotu trzymać oburącz za oba uchwyty.

Nożyce do żywoplotu są przewidziane do prac, podczas których użytkownik stoi na ziemi, a nie na drabinie lub innej niestabilnej powierzchni.

Przed użyciem nożyc do żywoplotu upewnić się, że mechanizmy blokujące na wszystkich ruchomych częściach (np. przedłużonym trzonku i elemencie obrotowym) są w pozycji zablokowanej.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Urządzenia można używać wyłącznie w sposób oraz do celów opisanych w niniejszej instrukcji.

Operator lub użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób lub mienia.

Podczas użytkowania i transportu należy zwracać szczególną uwagę na bezpieczeństwo innych osób.

Ryzyko potknięcia się. Podczas pracy należy zwracać uwagę na przewód.

Ostrzeżenie! Podczas używania ochronników słuchu oraz z powodu hałasu wytwarzanego przez urządzenie użytkownik może nie zauważyć zbliżających się osób.

Nie używać produktu, gdy zbliża się burza.

Nie używać produktu w pobliżu wody.

Bezpieczeństwo elektryczne



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zatrzymanie akcji serca!

Produkt wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. W określonych warunkach pole to może oddziaływać na aktywne i pasywne implanty medyczne. Aby uniknąć ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, zalecamy osobom posiadającym implanty medyczne przed użyciem produktu skontaktować się z lekarzem lub producentem implantu.

Produkt musi być zasilany prądem za pośrednictwem wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie wyzwalającym maksymalnie 30 mA. Należy sprawdzać wyłącznik RCD przed każdym użyciem.

Przed użyciem należy sprawdzić, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony i w razie wykrycia jakichkolwiek śladów uszkodzenia lub zużycia wymienić go.

W przypadku konieczności wymiany przewodu zasilającego należy zwrócić się do producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.

Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewody elektryczne są uszkodzone lub zużyte.

Jeśli przewód jest nadcięty lub izolacja jest uszkodzona, należy niezwłocznie odłączyć zasilanie elektryczne. Nie wolno dotykać przewodu elektrycznego, dopóki nie zostanie odłączone zasilanie.

Przewód elektryczny nie może być splątany; splątany przewód może się przegrzewać i powodować obniżenie wydajności urządzenia.

Przed odłączeniem wtyczki, złączki kablowej lub przedłużacza należy odłączyć przewód zasilający.

Przed zwinięciem przewodu zasilającego w celu przechowywania należy wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka i sprawdzić przewód pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Nie naprawiać uszkodzonego przewodu – odesłać produkt do najbliższego punktu serwisowego GARDENA lub autoryzowanego dealera firmy GARDENA.

Należy zawsze starannie związać przewód, unikając splątania.

Urządzenie może być zasilane wyłącznie prądem przemiennym o napięciu wskazanym na tabliczce znamionowej.

Nie podłączać uziemienia do jakiegokolwiek części produktu.

Jeśli produkt uruchamia się w nieoczekiwany sposób po podłączeniu wtyczki przewodu zasilającego, należy natychmiast odłączyć zasilanie. Skontaktować się z punktem serwisowym GARDENA w celu sprawdzenia produktu.

Przewody

W przypadku używania przedłużacza, przekrój poprzeczny jego żył musi być zgodny z wartościami podanymi w poniższej tabeli:

Napięcie	Długość przewodu	Pole przekroju
220 – 240 V/ 50 Hz	Do 20 m	1,5 mm ²
220 – 240 V/ 50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

- Przewody zasilające i przedłużacze są dostępne w lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy zaprojektowanych specjalnie do użytku na zewnątrz budynków oraz zgodnych z jedną z następujących norm: standardowe z powłoką gumową (60245 IEC 53), standardowe z powłoką z PCV (60227 IEC 53) lub standardowe z powłoką z PCP (60245 IEC 57).
- Jeśli krótki przewód połączeniowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo osobiste



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko uduszenia!

Istnieje ryzyko potknięcia drobnych części. W przypadku małych dzieci istnieje ryzyko uduszenia plastikową torebką. Dzieci należy trzymać z dala od miejsca montażu produktu.

Należy zawsze nosić odpowiednie ubranie, rękawice ochronne oraz mocne buty.

Unikać kontaktu ostrza z olejem, zwłaszcza w przypadku, gdy użytkownik ma na niego alergię.

Należy dokładnie sprawdzić miejsce, w którym będzie używany produkt, i usunąć wszelkie druty oraz inne przedmioty.

Należy zawsze prawidłowo trzymać produkt obiema rękoma za oba uchwyty.

Przed użyciem produktu i po każdym uderzeniu należy sprawdzić go pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia i w razie potrzeby naprawy.

Nigdy nie używać niekompletnego produktu ani nie stosować niedozwolonych modyfikacji.

Użytkowanie i konserwacja narzędzia elektrycznego

Należy wiedzieć, jak szybko wyłączyć urządzenie w razie niebezpieczeństwa.

Nigdy nie trzymać urządzenia za osłonę.

Nie używać produktu, jeśli jego zabezpieczenia (osłona, wyłącznik ostrza) są uszkodzone.

Nie korzystać z drabiny podczas używania produktu.

Odłączyć przewód zasilający:

- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru na dowolny czas.
- Przed przystąpieniem do usunięcia blokady.
- Przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub uruchomienia produktu.
- Po uderzeniu w dowolny przedmiot. Nie używać produktu w przypadku jakiegokolwiek wątpliwości, czy cały produkt nadaje się do bezpiecznego użytkowania.
- Jeśli produkt zaczyna drgać w nienaturalny sposób. Należy to niezwłocznie sprawdzić. Nadmierne drgania mogą spowodować odniesienie obrażeń.
- Przed przekazaniem innej osobie.

Produktu można używać w temperaturze od 0 do 40 °C.

Konserwacja i przechowywanie



Ryzyko obrażeń ciała!

Nie dotykać ostrzy

→ Po zakończeniu lub przerwaniu pracy należy odłączyć produkt od zasilania i nasunąć osłonę na ostrze.

Wszystkie nakrętki i śruby powinny być zawsze dokręcone, aby mieć pewność, że urządzenie jest w dobrym stanie technicznym.

Jeśli podczas użytkowania produkt rozgrzał się, należy pozostawić go do ostygnięcia przed odłożeniem do przechowywania.

2. MONTAŻ



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko zranienia w przypadku uruchomienia produktu bez nadzoru.

→ Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć produkt od zasilania i nasunąć osłonę na ostrze.

Montaż przedniego uchwytu [rys. A1]:

- Wsunąć przedni uchwyt ① w gniazdo w produkcie. Upewnić się, że przedni uchwyt ① został całkowicie wsunięty na miejsce i otwór w uchwycie znajduje się na równi z otworem gwintowanym.
- Włożyć obie śruby ② w otwory gwintowane w produkcie. Podczas wykonywania tej czynności nie naciskać włącznika ⑨.
- Dokręcić obie śruby ② za pomocą śrubokrętu. Upewnić się, że śruby ② są dokładnie dokręcone i można całkowicie wcisnąć włącznik ⑨.

3. OBSŁUGA



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko zranienia w przypadku uruchomienia produktu bez nadzoru.

→ Przed podłączeniem lub transportem produktu należy odłączyć go od zasilania i nasunąć osłonę na ostrze.

Podłączanie nożyc do żywoplotu [rys. O1]:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Występuje ryzyko porażenia prądem!

Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego ③, należy umieścić przedłużacz ④ w blokadzie przewodu ⑤.

- Przed użyciem produktu umieścić przedłużacz ④ w blokadzie przewodu ⑤.
- Podczas podłączania produktu nie należy trzymać za osłonę.

1. Utworzyć pętlę z przedłużacza ④, wsunąć pętlę do blokady przewodu ⑤ i zacisnąć.
2. Podłączyć wtyk ⑥ produktu do gniazda ⑦ przedłużacza.
3. Podłączyć przedłużacz ④ do gniazda sieciowego 230 V.

Pozycje robocze:

Produkt można używać w 3 położeniach.

- Przcinać boczne [Rys. O2]
- Przcinać górne [Rys. O3]
- Przcinać dolne [Rys. O4]

Uruchamianie nożyc do żywopłotu [rys. O5]:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Jeśli produkt nie zatrzymuje się po zwolnieniu włącznika, występuje ryzyko odniesienia obrażeń!

- Nie omijać żadnych zabezpieczeń ani przełączników. Na przykład nie mocować włączników ⑨/⑩ do uchwytu.

Uruchamianie:

Produkt jest wyposażony w dwuręczne urządzenie zabezpieczające (2 włączniki) zapobiegające jego przypadkowemu włączeniu.

1. Zdjąć osłonę z ostrza.
2. Chwycić jedną ręką za przedni uchwyt ⑧ i nacisnąć włącznik ⑨.
3. Chwycić drugą ręką za główny uchwyt ⑩ i nacisnąć włącznik ⑪.
Urządzenie włączy się.

Zatrzymanie:

1. Zwolnić włączniki ⑨/⑩.
2. Nasunąć osłonę na ostrze.

4. KONTROLA/KONSERWACJA



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko zranienia w przypadku uruchomienia produktu bez nadzoru.

- Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć produkt od zasilania i nasunąć osłonę na ostrze.

Czyszczenie nożyc do żywopłotu:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Występuje ryzyko porażenia prądem!

Ryzyko obrażeń ciała i uszkodzenia produktu.

- Nie czyścić produktu wodą lub strumieniem wody (zwłaszcza pod ciśnieniem).

1. Produkt należy czyścić wilgotną szmatką.
2. Do czyszczenia otworów wentylacyjnych używać miękkiej szczotki (nie używać śrubokręta).
3. Smarować ostrze olejem o niskiej lepkości (np. olejem do konserwacji GARDENA, nr art. 2366). Unikać kontaktu z elementami z tworzywa sztucznego.

5. PRZECHOWYWANIE

Unieruchomienie:

Produkt przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1. Odłączyć produkt od sieci elektrycznej.
2. Oczyszczyć produkt (patrz 4. KONTROLA/KONSERWACJA) i nasunąć osłonę na ostrze.
3. Przechowywać produkt w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.



Utylizacja:

(zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE/S.I. 2013 No. 3113)



Produktu nie wolno utylizować razem z normalnymi odpadami komunalnymi. Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

WAŻNE!

- Produkt należy utylizować za pośrednictwem lokalnego zakładu utylizacji odpadów.

6. USUWANIE USTEREK



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ryzyko obrażeń ciała!

Ryzyko zranienia w przypadku uruchomienia produktu bez nadzoru.

- Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy odłączyć produkt od zasilania i nasunąć osłonę na ostrze.

Problem	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Urządzenie nie włącza się	Przedłużacz jest odłączony lub uszkodzony.	→ Podłączyć przedłużacz lub w razie potrzeby wymienić go.
	Nóż jest zablokowany.	→ Usunąć przyczynę blokady.
Nie można zatrzymać produktu	Zablokowany włącznik.	→ Odłączyć zasilanie i poluzować włącznik.
Nierówne cięcie	Stępione lub uszkodzone ostrze.	→ Wymienić ostrze w punkcie serwisowym GARDENA.



WSKAZÓWKA: w przypadku wystąpienia innych usterek prosimy o kontakt z serwisem GARDENA. Naprawy mogą być wykonywane tylko przez punkty serwisowe firmy GARDENA lub przez autoryzowanych przedstawicieli firmy GARDENA.

7. DANE TECHNICZNE

Elektryczne nożyce do żywopłotu	Jednostka	Wartość (art. 9833)	Wartość (art. 9834)	Wartość (art. 9835)
Moc znamionowa	W	550	600	700
Napięcie sieciowe	V	230	230	230
Częstotliwość	Hz	50	50	50
Suwy	1/min	3400	3400	3400
Długość ostrza	cm	50	55	65
Rozstaw zębów ostrza	mm	27	27	27
Waga	kg	3,6	3,7	3,9
Poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA}^{1)}$	dB (A)	84	85	87
Niebezpieczeństwo k_{pA}		3	3	3
Poziom mocy akustycznej $L_{WA}^{2)}$ zmierzony / gwarantowany	dB (A)	97 / 99	96 / 97	97 / 99
Niebezpieczeństwo k_{WA}		1,11	0,99	1,69
Przeniesienie drgań na ramię / rękę $a_{rhw}^{1)}$	m/s ²	2,6	3,1	3,1
Niebezpieczeństwo k_a		1,5	1,5	1,5

Metoda pomiarowa zgodnie z: ¹⁾ EN 60745-2-15 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No. 1701



WSKAZÓWKA: podana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną metodą kontroli i może być stosowana do porównywania elektronarzędzia z innymi narzędziami tego typu. Może być także stosowana do wstępnej oceny ekspozycji. Wartość emisji drgań może różnić się podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia.

8. AKCESORIA

Olej do konserwacji GARDENA	Wydłuża czas eksploatacji ostrza.	art. 2366
Worek GARDENA Cut&Collect ComfortCut/PowerCut	Łatwe i wygodne gromadzenie ściętego materiału.	art. 6002

9. SERWIS/GWARANCJA

Serwis:

Prosimy skorzystać z adresu zamieszczonego na odwrotnej stronie.

Oświadczenie gwarancyjne:

W przypadku reklamacji klient nie zostanie obciążony żadnymi opłatami za świadczone usługi.

GARDENA Manufacturing GmbH udziela na wszystkie nowe, oryginalne produkty GARDENA 2-letniej gwarancji od daty zakupu przez pierwszego nabywcę u dystrybutora, pod warunkiem że produkty są wykorzystywane tylko do celów prywatnych. Niniejsza gwarancja producenta nie obejmuje produktów nabytych na rynku wtórnym. Niniejsza gwarancja obejmuje wszystkie istotne usterki produktu, które można uznać za spowodowane przez wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja jest realizowana poprzez dostarczenie w pełni funkcjonalnego produktu zamiennego lub naprawę wadliwego produktu wysłanego nam nieodpłatnie przez klienta; zastrzegamy sobie prawo do wyboru jednej z dwóch powyższych opcji. Aby klient mógł skorzystać z tej usługi, muszą być spełnione poniższe warunki:

- Produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem określonym w zaleceniach zamieszczonych w instrukcji obsługi.
- Nie były podejmowane próby otwarcia lub naprawy produktu przez nabywcę ani przez osobę trzecią.
- W trakcie eksploatacji stosowano tylko oryginalne części zamienne i części zużywające się GARDENA.
- Przedłożono dowód zakupu.

Normalne zużycie części i komponentów (np. noży, elementów mocowania noży, turbin, żarówek, pasów klinowych i zębatych, wirników, filtrów powietrza, świec zapłonowych), zmiany w wyglądzie, a także części zużywające się i materiały eksploatacyjne nie są objęte gwarancją.

Niniejsza gwarancja producenta ogranicza się do wymiany lub naprawy na powyższych warunkach. Gwarancja producenta nie uprawnia do podnoszenia innych roszczeń wobec nas jako producenta, takich jak roszczenie o odszkodowanie. Niniejsza gwarancja producenta oczywiście **nie** ma wpływu na roszczenia z tytułu gwarancji wobec dystrybutora/sprzedawcy, określone w ustawie i umowie.

Gwarancja producenta podlega prawu Republiki Federalnej Niemiec.

W przypadku reklamacji w trybie gwarancji prosimy o przesłanie uszkodzonego produktu wraz z kopią dowodu zakupu i opisem usterki opłaconą przesyłką pocztową na adres działu serwisu firmy GARDENA.

Części eksploatacyjne:

Ostrze i napęd obwodowy są elementami eksploatacyjnymi i nie są objęte gwarancją.

EN UKCA Declaration of Conformity (only for UK)

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product: **Electric Hedge Trimmer**

Product type: **ComfortCut 550/50**

Article Number: **9833-28**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Designated Standards: **EN 62841-1
EN 62841-4-2
EN ISO 12100**

Authorised Representative: **Husqvarna UK Limited**

Deposited Documentation: **Preston Road,
Aycliffe,
County Durham
UK
DL5 6 UP**

Noise level: measured / guaranteed
9833-28: 97 dB (A) / 99 dB (A)

Aycliffe, 25.02.2022

Authorised Representative:



John Thompson
Director

